



LUAR “EL PATO”

Hands like a faggot, life like an ugly swan.
Hand gestures gay, flamboyant, *pato* – just like the clothes he wore,
exacto, like Simón. Simón el maricón.

Represented a whole generation of *Mira ese pato*,
me decías, doña en gracia.

Doña en gracia, who really had no grace,
but very gracefully tossed one-dollar baguette bread out the window as you walked by,
not a fuck given, *en gracia*.

Not sure, pero graciosa sí.

Bendito, mira el hijo de Super, se parece a Simón.

Leave me alone – I'm no maricón.

Jenna, I said, *esa sí es Simón*.

It was like a mirror I had to see every time I stepped out,
but now I know that the real maricón is you.